

# هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة  
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

CX/CAC 17/40/18 Add1

البند 15-3 من جدول الأعمال

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة الأربعون

مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، جنيف، سويسرا، 17-22 يوليو/تموز 2017

المسائل الناشئة عن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية:

أنشطة حساب أمانة الدستور الغذائي

التقرير المرحلي الثاني

(يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2017)

يغطي هذا التقرير المرحلي الثاني بشأن حساب أمانة الدستور الغذائي المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية الأشهر الستة الأولى من عام 2017.

ألف - القسم الفني

المشاريع القطرية المدعومة من حساب أمانة الدستور الغذائي

استمرت الأنشطة في غانا والسنغال وبدأت في مدغشقر في النصف الأول من عام 2017، ووُضعت وثيقة موجز المشروع لقيرغيزستان في يونيو/حزيران 2017، وستبدأ الأنشطة في يوليو/تموز. ويمكن الاطلاع على ملخصات أطر النتائج لجميع البلدان على الموقع الشبكي لحساب أمانة الدستور الغذائي على العنوان التالي: (LINK). ويمكن الاطلاع على ملخصات عن أنشطة المشاريع وأية نتائج حتى الآن في الملحق 2.

جلسات إعلامية بشأن الأداة التشخيصية للدستور الغذائي ولمساعدة البلدان على إعداد طلبات قوية

عُقدت جلسة إعلامية خلال الدورة الثانية والعشرين للجنة التنسيق للدستور الغذائي في أفريقيا، لتوفير المعلومات بشأن نطاق حساب أمانة الدستور الغذائي وتركيزه وأنشطته، ولمساعدة البلدان على استخدام الأداة التشخيصية للدستور الغذائي وإعداد طلبات قوية. وعُقدت جلسة إعلامية بشأن "الأداة التشخيصية لتقييم وضع البرامج القطرية للدستور الغذائي" (الأداة التشخيصية للدستور الغذائي) لجميع البلدان التي حضرت الدورة التاسعة للجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى، لمساعدة البلدان على فهم الأداة التشخيصية للدستور الغذائي وكيفية استخدامها على

أفضل وجه. وعُقدت جلسة غير رسمية مع بلدان الإقليم التي قدمت طلبات في الجولة الأولى، لمساعدتها على فهم الملاحظات الخطية المقدمة وتقديم معلومات عن كيفية إعداد طلبات قوية. وفي 24 مارس/آذار 2017، نظمت الشبكة الفنية لسلامة الأغذية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية - منظمة الصحة للبلدان الأمريكية، ومعهد التعاون الزراعي في بلدان أمريكا اللاتينية، والمكتب الإقليمي لمنظمة الأغذية والزراعة، أول حلقة دراسية على الإنترنت للبلدان الناطقة باللغة الإنكليزية في منطقة البحر الكاريبي بشأن الأداة التشخيصية للدستور الغذائي المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، لزيادة الثقة بين مجتمع الدستور الغذائي في ما يتعلق بتطبيق الأداة. ويمكن الاطلاع على النسخة المسجلة للحلقة الدراسية على الإنترنت على العنوان التالي: (LINK). ومن المقرر عقد حلقات دراسية مشابهة لمختلف الأقاليم والأقاليم الفرعية.

### رصد وتقييم حساب أمانة الدستور الغذائي الثاني

استمر العمل في الربع الأول من عام 2017 بشأن الإطار المنطقي الذي سيستخدم كأساس لإطار الرصد والتقييم لحساب أمانة الدستور الغذائي الثاني. وسيعرض مشروع الإطار للحصول على المدخلات، خلال الاجتماع الثالث للمجموعة الاستشارية لحساب أمانة الدستور الغذائي، الذي سيعقد في 13 يوليو/تموز 2017.

### افتتاح الجولة الثانية

وستُفتح "دعوة لتقديم الطلبات" جديدة في 17 يوليو/تموز 2017. وتم تحديد منتصف الليل (بتوقيت جنيف) في 15 أكتوبر/تشرين الأول، كموعد نهائي لاستلام الطلبات في النظام الإلكتروني. وسيتم إرسال إعلانيين عن افتتاح جولة الطلبات الجديدة إلى جميع جهات الاتصال للدستور الغذائي التابعة للبلدان المؤهلة، في أوائل يوليو/تموز. ويجري تحديث قائمة البلدان المؤهلة سنوياً، وترد القائمة المنقحة في الملحق 1.

وقد تم تنقيح استمارات الطلبات لتحسين سهولة استخدامها ومواءمة طريقة تقديم المعلومات في الطلبات. وينبغي على جميع البلدان التي تتقدم بطلب الحصول على الدعم في الجولة الثانية أن تستخدم الطلبات المنقحة التي يمكن الاطلاع عليها على العنوان التالي: [http://www.who.int/foodsafety/areas\\_work/food-standard/codextrustfund/en/index1.html](http://www.who.int/foodsafety/areas_work/food-standard/codextrustfund/en/index1.html).

### باء - القسم المالي

#### التوقعات المالية 2017-2020

بلغ رصيد الأموال المرحلة إلى عام 2017 ما قيمته 637 111 دولاراً أمريكياً (ناقص تكاليف دعم المشاريع). ويتضمن الجدول 2 أدناه المساهمات المسجلة حسبما وردت إلى منظمة الصحة العالمية في الفترة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 15 يونيو/حزيران 2017، بالإضافة إلى المساهمات المتوقعة في الفترة بين يونيو/حزيران وديسمبر/كانون الأول 2017، (استناداً إلى التعهدات الخطية الثابتة أو الأوراق المكتملة للمساهمات).

## الجدول-2

المساهمات التي وردت حتى 15 يونيو/حزيران 2017 والمساهمات المتوقعة في الفترة بين مايو/أيار وديسمبر/كانون الأول 2017

فترة الاتفاق	المبلغ المتوقع/الوارد	المبلغ المتوقع/الوارد	الجهة المانحة
	(بالدولار الأمريكي)	(بالعملة المستخدمة للمساهمة)	
2017	45,802	60 000 دولار كندي	كندا
2017	54,289	50 000 يورو	ألمانيا
2017	16,654	23 515 دولار نيوزيلندي	نيوزيلندا
2017-2021 (الدفعة الأولى)	424,628	400 000 يورو	هولندا
2017	17,751	18 000 فرنك سويسري	سويسرا
	559,124	مجموع الأموال التقريبية المحصلة أو المتوقعة	

وسيلغ مجموع المبلغ المرّحل إلى عام 2017 إضافة إلى المساهمات المسجلة والمتوقعة الواردة في الجدول أعلاه 1 123 554 دولارا أمريكيا تقريبا.

وفي ضوء وضع التمويل الحالي، استعرضت اللجنة التوجيهية في اجتماعها السادس عشر الذي عقد عن طريق الفيديو في 3 مايو/أيار 2017، السبل لخفض التكاليف وتأخير النفقات على المدى القصير، إلى أن يتاح التمويل الكافي لدعم حساب أمانة الدستور الغذائي كما هو مخطط في الوثيقة التأسيسية للمشروع. وفي ضوء ذلك، وُضعت الميزانية المؤقتة لحساب أمانة الدستور الغذائي لعام 2017 بمبلغ 840 620 دولارا أمريكيا، ووافقت عليها اللجنة التوجيهية. ويرد أدناه بيان تفصيلي بالنفقات المتوقعة لعام 2017، وسيسمح بفائض صغير في نهاية عام 2017. وتبلغ الفجوة التمويلية التراكمية للفترة 2017-2020، 93 مليون دولار أمريكي حالياً.

ويمكن تعديل النفقات المتوقعة بحسب التمويل المتاح و/أو قرارات اللجنة التوجيهية لتنقيح بنود الميزانية:

- 182 620 دولارا أمريكيا لدعم المشاريع القطرية من الجولة 1.
- 450 000 دولار أمريكي لتكاليف الموظفين والتكاليف الإدارية لأمانة حساب أمانة الدستور الغذائي.
- 80 000 دولار أمريكي للاستشاريين لتقديم المساعدة التقنية لحساب أمانة الدستور الغذائي.
- 60 000 دولار أمريكي لدعم المساعدة التقنية التي تقدمها منظمة الأغذية والزراعة/منظمة الصحة العالمية للبلدان المؤهلة للحصول على دعم حساب أمانة الدستور الغذائي و/أو البلدان التي كانت طلباتها ناجحة في الجولة الأولى من تقديم الطلبات.
- 15 000 دولار أمريكي لتغطية التكاليف المرتبطة برصد وتقييم أنشطة حساب أمانة الدستور الغذائي، بما في ذلك تصميم وتطوير إطار الرصد والتقييم.
- 53 000 دولار أمريكي لدعم التكاليف الإدارية لأمانة حساب أمانة الدستور الغذائي، وعقود الخبراء الاستشاريين للمساعدة القصيرة الأجل في أنشطة محددة.

## أنشطة جمع التبرعات

ظلت العلاقات مع الجهات المانحة وجمع التبرعات مجالاً مكثفاً للنشاط في الأشهر الستة الأولى من عام 2017. وأُرسلت رسالة نداء للمانحين إلى جميع المانحين السابقين والحاليين والمحتملين في يناير/كانون الثاني 2017، لتسليط الضوء على الحاجة إلى مستويات أعلى من التمويل، وزيادة وضوح التزامات التمويل على مر الزمن. وأُجريت متابعات فردية مع جميع المانحين. وبغية تعزيز قدرة حساب أمانة الدستور الغذائي على جمع الأموال، وافقت اللجنة التوجيهية على السعي إلى الخبرة الفنية في جمع الأموال من شركة استشارية تتمتع بخبرة في مساعدة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية، لزيادة قاعدة التمويل وتنويعها واستدامتها. وأُصدر طلب لتقديم العروض في مايو/أيار 2017، وتم اختيار شركة من بين المشاركين. وسوف تعمل الشركة الاستشارية لمدة ثمانية أسابيع من نهاية يونيو/حزيران إلى نهاية أغسطس/آب 2017. وفي ما يلي النواتج المتوقعة:

- البحث المحتمل لمعرفة ما إذا كان هناك "سوق" لعمل حساب أمانة الدستور الغذائي (أي الاهتمام بالمساهمة في البرنامج).
- البحث المحتمل في الممولين المحتملين (المؤسسات الثنائية، ومصارف التنمية الإقليمية).
- المساعدة في دعم عمل حساب أمانة الدستور الغذائي ونُحجه مع مختلف الممولين المحتملين.
- نموذج استثمار وخطّة عمل لمدة خمس سنوات.
- تقييم مدى استعداد حساب أمانة الدستور الغذائي لجمع الأموال، من أجل الاضطلاع ببرنامج نشط لجمع الأموال.
- توصيات بشأن الخطوات التالية، والاحتياجات من الموارد لتنفيذ برنامج جمع الأموال، وما إلى ذلك.

## الملحق 1

## جدول البلدان المؤهلة لحساب أمانة الدستور الغذائي

قائمة البلدان المؤهلة للحصول على دعم من حساب أمانة الدستور الغذائي الثاني (حتى 4 مايو/أيار 2017)

103 بلدان مؤهلة، رهنا بالتغيير مع أعضاء جدد في الدستور الغذائي أو التغيير في وضع البلدان المؤهلة حالياً

تشمل جميع البلدان ذات مؤشر التنمية البشرية المنخفض والمتوسط، والدول الجزرية الصغيرة النامية ذات الدخل المنخفض أو المتوسط الأخرى، والبلدان النامية غير الساحلية ذات مؤشر التنمية البشرية المرتفع

ويشار إلى البلدان الأقل نمواً والبلدان ذات الدخل المنخفض بالخط العريض

التغييرات من الإصدار السابق: لم تعد ناورو مؤهلة بسبب وضع الدخل المرتفع. وستكون تدابير الانتقال متاحة للبلدان التي تغير وضع أهليتها.

إقليم الدستور الغذائي					
جنوب غرب المحيط الهادئ (9)	الشرق الأدنى (5)	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (17)	أوروبا (9)	آسيا (15)	أفريقيا (48)
جزر كوك، فيجي، كيريباس، ولايات ميكرونيزيا المتحدة، بابوا غينيا الجديدة، ساموا، جزر	العراق، السودان، الجمهورية العربية السورية، اليمن	بليز، بوليفيا، كوبا، دومينيكا، الجمهورية الدومينيكية، السلفادور، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، هايتي، هندوراس، جامايكا، نيكاراغوا، باراغواي، سانت	أرمينيا، أذربيجان، كازاخستان، قيرغيزستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، جمهورية مولدوفا،	أفغانستان، بنغلاديش، بوتان، كمبوديا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الهند، إندونيسيا، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ملديف، منغوليا، ميانمار،	أنغولا، بنن، بوتسوانا، بوركينا فاسو، بروندي، كابو فيردى، الكاميرون، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، جزر القمر، جمهورية الكونغو، كوت ديفوار، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جيبوتي، إريتريا، إثيوبيا، غينيا الاستوائية، غابون، غامبيا، غانا، غينيا، غينيا - بيساو،

إقليم الدستور الغذائي					
جنوب غرب المحيط الهادئ (9)	الشرق الأدنى (5)	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (17)	أوروبا (9)	آسيا (15)	أفريقيا (48)
سليمان، تونغ، فانواتو		لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سورينام	طاجيكستان، تركمنستان، أوزبكستان	نيبال، باكستان، الفلبين، فييت نام	كينيا، ليسوتو، ليبيريا، مدغشقر، ملاوي، مالي، موريتانيا، موريشيوس، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، النيجر، نيجيريا، رواندا، سان تومي وبرينسيبي، السنغال، سيراليون، الصومال، جنوب أفريقيا، جنوب السودان، سوازيلند، توغو، أوغندا، جمهورية تنزانيا المتحدة، زامبيا، زيمبابوي

#### مصادر المعلومات:

بالنسبة لوضع التنمية البشرية - [http://hdr.undp.org/sites/default/files/2016\\_human\\_development\\_report.pdf](http://hdr.undp.org/sites/default/files/2016_human_development_report.pdf)

بالنسبة لوضع الدخل - <http://data.worldbank.org/about/country-and-lending-groups>

بالنسبة لقوائم الدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان النامية غير الساحلية -

<http://unohrrls.org/about-lllcs/country-profiles/> و <http://unohrrls.org/about-sids/country-profiles/>

بالنسبة لقائمة أقل البلدان نمواً - [http://www.un.org/en/development/desa/policy/cdp/ldc/ldc\\_list.pdf](http://www.un.org/en/development/desa/policy/cdp/ldc/ldc_list.pdf)

## الملحق 2

### التقارير المقدمة من البلدان التي يدعمها حساب أمانة الدستور الغذائي

غانا

تنفيذ الأنشطة المقررة:

بدأت جميع الأنشطة المخطط لها للنصف الأول من عام 2017 وهي الآن تقريبا على المسار الصحيح.

وتشمل المخرجات حتى الآن:

- 1- المشروع الثاني لدليل إجراءات هيئة الدستور الغذائي لغانا قيد الإعداد
- 2- المخطط المتفق عليه لهيكل الموقع الشبكي ومحتواه (العمل جارٍ لتطوير الموقع الشبكي)
- 3- وضعت خطة لتدريب الدستور الغذائي
- 4- تقرير موجز عن استعداد مختبر GSA للتدريب التحليلي (الذي يستخدم كأساس لتخطيط برنامج التدريب)

الدروس المستفادة من تنفيذ المشروع حتى الآن:

كان تعميم أنشطة "التوأمة" أو "التعلم من الأقران" ضمن المشروع مفيداً للغاية، وقد أثرت المناقشات بشأن تطوير الموقع الشبكي ووضع دليل الإجراءات.

الروابط والشراكات التي يتم عقدها والتي تضيف قيمة للمشروع:

- 1- أتاح مكتب منظمة الأغذية والزراعة في غانا مرافقه الخاصة بالاجتماعات عن طريق الفيديو لدعم المشاورات مع كندا والولايات المتحدة وهولندا وفريق المقر الرئيسي للمنظمة.
- 2- مكن التنسيق مع أنشطة المنظمة الأخرى من إجراء تقييم من قبل الشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، والمشاركة في الأنشطة التدريبية لشبكة مختبرات سلامة الأغذية في أفريقيا، وإجراء مناقشات وجها لوجه مع النظراء في المشروع في المقر الرئيسي للمنظمة، دون أي تكلفة على حساب أمانة الدستور الغذائي.
- 3- جرى ترتيب مناقشة مع فريق الدستور الغذائي الكندي (شريك التوأمة) على هامش المشاورات بين الأقاليم للدستور الغذائي التي عقدت في كيبك، كندا، في يونيو/حزيران 2017.

## قرغيزستان

وقعت وثيقة موجز المشروع لقرغيزستان في 19 يونيو/حزيران 2017. وسيبدأ التنفيذ الكامل لأنشطة المرحلة الأولى في يوليو/تموز 2017.

### تنفيذ الأنشطة المقررة:

- 1- حضر وفدان من قرغيزستان الدورة الثلاثين للجنة التنسيق للدستور الغذائي في أوروبا.
- 2- حضر ممثلان من مركز المواصفات والمقاييس (وزارة الاقتصاد) الدورة الثالثة والعشرين للجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات.

## مدغشقر

### تنفيذ الأنشطة المقررة:

- 1- إطلاق المشروع.
- 2- المشاركة في المعرض المحلي للأغذية والطبخ، وهو معرض تجاري لجميع العاملين في قطاعات إنتاج الأغذية والمطاعم في مدغشقر.
- 3- الاجتماع الدوري لأعضاء اللجنة الوطنية للدستور الغذائي.
- 4- اجتماع لجنة مراقبة المشروع والإشراف عليه.

### المخرجات حتى الآن:

- 1- تقرير الخبر الدولي مع توصيات حلقة العمل.
- 2- تقارير الاجتماعات.
- 3- العروض المستخدمة أثناء الدورة التدريبية التي يرأسها الخبر.
- 4- المنشورات بشأن الدستور الغذائي والمشروع.

### الدروس المستفادة:

من المهم إعطاء مزيد من الوقت لتخطيط الأنشطة وتنظيمها وذلك لتجنب التأخير.



## الروابط أو الشراكات التي يتم عقدها والتي تضيف قيمة للمشروع:

- 1- الميزانية المخصصة لقسم الجودة والتكليف/وزارة التجارة والاستهلاك، من خلال برامج الاستثمار العام.
- 2- الدعم المقدم من موظفي منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في مدغشقر.

## السنغال

### تنفيذ الأنشطة المقررة:

تم تنفيذ جميع الأنشطة المخطط لها، باستثناء نشاط فرعي واحد لحملة التوعية الوطنية. وهو تنظيم يوم سنوي للدستور الغذائي، محدد في أوائل يوليو/تموز 2017 بسبب جدول أعمال ممتلئ.

### النتائج حتى الآن:

- 1- مواد إعلامية بشأن الدستور الغذائي: ثلاثة ملصقات، ونشرة تشرح دور اللجنة الوطنية للدستور الغذائي (اللجنة الوطنية)؛ 15 لوحة Kakemono، 11 منها تصف واجبات اللجان التقنية ذات الأولوية في السنغال، و4 تصف أهمية الدستور الغذائي من حيث القدرة التنافسية للمنتجات وصحة السكان؛ وكتيب يستخدم لضغط السلطات، وفيلم وثائقي عن الدستور الغذائي.
- 2- قرار من المنتدى يحدد التوصيات لمساهمة مختلف أصحاب المصلحة من أجل تعزيز أنشطة الدستور الغذائي.
- 3- يجري اعتماد مشروع المرسوم الذي ينص على إعادة تنظيم وتشغيل اللجنة الوطنية للدستور الغذائي، والذي يعدل المرسوم رقم 1024-83 الصادر في 24 نوفمبر/تشرين الثاني 1983.
- 4- الوثائق المتعلقة بإدارة الدستور الغذائي.
- 5- التزام بعض القادة بدعم أنشطة الدستور الغذائي.

### الدروس المستفادة في ما يتعلق بتنفيذ المشروع:

- 1- يحتاج صانعو القرار إلى مزيد من الوعي بشأن دور الدستور الغذائي في حماية السكان وفي ما يتعلق بالوصول إلى الأسواق.
- 2- ساعد تنسيق اللجان التقنية التابعة للجنة الوطنية للدستور الغذائي من قبل الوزارات الأخرى على ضمان زيادة الملكية لأنشطة الدستور الغذائي.
- 3- الدور النشط الذي تلعبه جمعيات المستهلكين في الضغط على السلطات.
- 4- الحاجة إلى إشراك المزيد من المتخصصين في الاتصالات لجعل إجراءات الدستور الغذائي أكثر بروزاً.

## الروابط أو الشراكات التي تضيف قيمة للمشروع:

أقام المشروع روابط مع مبادرات وأنشطة أخرى جارية في البلد، ولا سيما ما يلي:

- إعداد الاستجابة الوطنية لحالات الطوارئ في مجال سلامة الأغذية (الخطة الوطنية لحالات الطوارئ في مجال الأمن الغذائي الصحي)، التي تم الحصول عليها بدعم تقني من منظمة الأغذية والزراعة والدعم المالي من دوقية لكسمبرغ الكبرى؛
- إعداد الاستراتيجية الوطنية لسلامة الأغذية (الاستراتيجية الوطنية للأمن الغذائي) بدعم من منظمة الصحة العالمية؛
- تنفيذ برنامج وطني لتقييم المخاطر؛
- إعداد خطط لرصد سلامة الأغذية؛
- إعداد خطة وطنية لتعزيز العائدات على الاستثمارات؛
- إنشاء شبكة تابعة للشبكة الدولية للسلطات المعنية بسلامة الأغذية في السنغال؛
- المشاركة في إعداد خطة العمل الوطنية لمكافحة مقاومة مضادات الميكروبات؛
- توليد بيانات عن الحدود القصوى لمبيدات الآفات، والحدود القصوى للزرنيخ والرصاص (المكتب الأفريقي للموارد الحيوانية التابع للاتحاد الأفريقي)؛
- تنفيذ خطة عمل لمكافحة الأفلاتوكسين (الشراكة من أجل مكافحة الأفلاتوكسين في أفريقيا).